

293613-2026 - Súťaž

Moldavsko – Tlmočnicke služby – Translation and Interpretation Services

OJ S 83/2026 29/04/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: European Commission, ENEST - Enlargement and Eastern Neighbourhood

E-mail: delegation-moldova-procurement@eeas.europa.eu

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Inštitúcia, orgán alebo agentúra EÚ

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Translation and Interpretation Services

Opis: The overall objective of this service contract is to ensure the provision of professional, timely, and high-quality interpretation and translation services, in accordance with the needs of the European Union Delegation to the Republic of Moldova. These services are essential to support the Delegation's dialogue, coordination, and outreach activities, particularly in the context of Moldova's EU accession process and Growth Plan implementation.

Identifikátor postupu: b28d3806-379c-4216-8709-4be48dc89101

Interný identifikátor: EC-ENEST/KIV/2026/EA-RP/0044

Druh postupu: Užšia súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79540000 Tlmočnicke služby

2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Moldavsko

Kdekoľvek v danej krajine

Doplňujúce informácie: Please consult the procurement documents.

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 450 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: For any additional information, please refer to the document A5f "Additional information about the Contract Notice". In case of unavailability or disruptions in the functioning of the electronic means of communication provided in Section 5.1.11 in the last 5 calendar days before the time limit for receipt indicated in Section 5.1.12, the contracting authority reserves the right to extend this time limit and publish the extension at the Internet address provided in Section 5.1.11, without a preceding publication of a corrigendum to this

notice. Economic operators interested in this procurement are invited to subscribe to the call for tenders at the address in Section 5.1.11 in order to get notified when new information or documents are published.

Právny základ:

Nariadenie (EÚ, Euratom) 2024/2509

LocalLaw - Procurement award procedure applying to European Union external actions financed from the general budget of the European Union and the European Development Fund (EDF)

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Translation and Interpretation Services

Opis: The overall objective of this service contract is to ensure the provision of professional, timely, and high-quality interpretation and translation services, in accordance with the needs of the European Union Delegation to the Republic of Moldova. These services are essential to support the Delegation's dialogue, coordination, and outreach activities, particularly in the context of Moldova's EU accession process and Growth Plan implementation.

Interný identifikátor: EC-ENEST/KIV/2026/EA-RP/0044

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79540000 Tlmočnicke služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 79530000 Prekladateľské služby

Možnosti:

Popis možností: provided they are in conformity with the basic project, new services or works consisting in the repetition of similar services or works, may be entrusted up to 10 % of the initial contract to the initial contractor by negotiated procedure without prior publication of a contract notice.

5.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek

Doplňujúce informácie: The contract will be performed in Moldova

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

Ďalšie informácie o obnovení: The contract is concluded for an initial period of 36 (thirty-six) months, renewable 1 (one) time(s). Please consult the draft contract in the procurement documents.

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 450 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania úplne alebo čiastočne financovaný z prostriedkov EÚ

Informácie o fondoch Európskej únie:

Program súvisiaci s finančnými prostriedkami EÚ: Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI) (2021/2027)

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Doplňujúce informácie: The procurement is funded by the following EU programme: Others.

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 4

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 8

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Please consult the procurement documents.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 80

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: Please consult the procurement documents.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 20

5.1.11. Súťažné podklady

Adresa súťažných podkladov: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/b28d3806-379c-4216-8709-4be48dc89101-CN?#anchorDocuments>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: Funding and Tenders Portal

URL: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/b28d3806-379c-4216-8709-4be48dc89101-CN?#anchorDocuments>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://webgate.ec.europa.eu/digit/opsys/esubmission?cftUuid=b28d3806-379c-4216-8709-4be48dc89101>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 28/05/2026 16:00:59 (UTC+03:00) východoeurópsky letný čas

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Court of Justice of the European Union

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: European Commission, ENEST - Enlargement and Eastern Neighbourhood

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: European Commission, ENEST - Enlargement and Eastern Neighbourhood

Registračné číslo: COM

Oddelenie: ENEST.C - Neighbourhood East & Türkiye, ENEST.C.2 - Moldova

Poštová adresa: 10, Mitropolit Petru Movilă street

Mesto: Chisinau

PSČ: MD-2004

Krajina: Moldavsko

E-mail: delegation-moldova-procurement@eeas.europa.eu

Telefón: +373 22 50 52 10

Internetová adresa: https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/node_en

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Court of Justice of the European Union

Registračné číslo: CURIA

Poštová adresa: Rue du Fort Niedergrünwald

Mesto: Luxembourg

PSČ: L-2925

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Luxembourg (LU000)

Krajina: Luxembursko

E-mail: GC.Registry@curia.europa.eu

Telefón: +352 4303-1

Internetová adresa: <http://curia.europa.eu>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: European Commission

Registračné číslo: EUCOM

Poštová adresa: Mondrian (CDMA), Rue du Champ de Mars 21

Mesto: Brussels

PSČ: B-1050

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Krajina: Belgicko

E-mail: delegation-moldova-procurement@eeas.europa.eu

Telefón: +32 2 299 11 11

Internetová adresa: <https://commission.europa.eu/>

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 912aa8ae-ecbf-4cc8-96b3-444e053a9ae8 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 28/04/2026 11:35:15 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: angličtina

Číslo uverejnenia oznámenia: 293613-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 83/2026

Dátum uverejnenia: 29/04/2026